

Preklad tejto stránky bol vytvorený strojovým prekladom [Prepojenie]. Strojové preklady môžu obsahovať chyby, ktoré môžu znížiť ich zrozumiteľnosť a presnosť. Ombudsman nenesie žiadnu zodpovednosť za prípadné nezrovnalosti. Ak potrebujete najaktuálnejšie informácie a chcete mať právnu istotu, pozrite si zdrojovú verziu, ktorá sa nachádza na uvedenom odkaze angličtina. Ak potrebujete viac informácií, prečítajte si dokument o našej [jazykovej politike a politike prekladu](#) [Prepojenie].

Rozhodnutie o tom, ako Európska komisia riešila žiadosť o prístup verejnosti k dokumentom týkajúcim sa rokovaní o obstarávaní očkovacích látok proti ochoreniu COVID-19 (vec 2206/2021/MIG)

Rozhodnutie

Prípád 2206/2021/MIG - Otvorené dňa 26/01/2022 - Rozhodnutie z dňa 18/07/2022 - Dotknutý orgán Európska komisia (Nie je oprávnenie na ďalšie informácie) |

Vec sa týkala žiadosti o prístup verejnosti k dokumentom týkajúcim sa rokovaní Európskej komisie s farmaceutickými spoločnosťami o obstarávaní očkovacích látok proti ochoreniu COVID-19. Po predchádzajúcom vyšetrowaní ombudsmanky Komisia začala skúmať viac dokumentov, na ktoré sa žiadosť vzťahovala, a poskytla sťažovateľovi prístup k častiam týchto dokumentov, ktoré preskúmala. Prisľúbila, že žiadosť bude naďalej vybavovať včas.

Sťažovateľ sa domnieval, že Komisia nesplnila svoj sľub. Ombudsmanka začala vyšetrowanie a požiadala Komisiu, aby vysvetlila, ako rieši žiadosť sťažovateľa so zohľadnením jej predchádzajúceho vyšetrowania. V priebehu vyšetrowania Komisia vydala rozhodnutie o zostávajúcich dokumentoch, ku ktorým sťažovateľ žiadal prístup. Takisto prehodnotila dokumenty (predbežné kúpne zmluvy), ktoré predtým čiastočne zverejnila, a poskytla k nim širší prístup, a to aj na svojom webovom sídle.

V tejto súvislosti ombudsmanka zistila, že v tejto fáze neboli opodstatnené žiadne ďalšie vyšetrowania, a prípad uzavrela, pričom vyzvala Komisiu, aby pokračovala vo svojom úsilí o väčšiu transparentnosť rokovaní o očkovacích látkach.

Okolnosti podania sťažnosti



1. V septembri 2020 sťažovateľ, organizácia občianskej spoločnosti, požiadal [1] o prístup verejnosti k Európskej komisii o všetky správy zo stretnutí a korešpondenciu týkajúcu sa rokovaní o predbežných dohodách o nákupe s farmaceutickými spoločnosťami vrátane zoznamu týchto dokumentov.

2. **Sťažovateľ podal** v novembri 2020 žiadosť o preskúmanie (ďalej len „potvrdená žiadosť“) po tom, ako Komisia konkludentne odmietla poskytnúť prístup verejnosti.

3. Keď Komisia neodpovedala na opakovanú žiadosť sťažovateľa, sťažovateľ sa obrátil na európskeho ombudsmana, ktorý začal vyšetrovanie v januári 2021 [2] .

4. V priebehu tohto vyšetrovania Komisia uznala silnú potrebu transparentnosti v súvislosti s rokovaniami o očkovaní a vyvinula úsilie na zverejnenie značného množstva informácií. Komisia predovšetkým uverejnila upravené verzie šiestich predbežných kúpnych zmlúv, ktoré v tom čase uzavrela [3] . Okrem toho Komisia poskytla sťažovateľovi zoznam 365 dodatočných dokumentov, ktoré identifikovala ako dokumenty patriace do rozsahu pôsobnosti žiadosti sťažovateľa. Prisľúbila , že tieto dokumenty zverejní v čo najväčšej možnej miere po dokončení hodnotenia každého dokumentu alebo kategórie dokumentov [4] a že časom proaktívne prehodnotí dokumenty, o ktorých sa domnieva, že nemôžu byť sprístupnené v plnom rozsahu, a že odstráni úpravy, keď už nebudú považované za potrebné.

5. Podľa názoru ombudsmana to jasne ilustrovalo, že Komisia podnikla kroky smerom k väčšej transparentnosti v súvislosti s rokovaniami o očkovaní. Bola preto spokojná s tým, že Komisia bude pokračovať v tomto úsilí o urýchléné vybavenie žiadosti sťažovateľa o prístup a urýchléné sprístupniť čo najviac dokumentov, ako to považuje za možné, a to aj na jej webovom sídle. Na základe uvedených skutočností ombudsmanka v máji 2021 uzavrela vyšetrovanie [5] .

6. V júni 2021 Komisia prijala rozhodnutie o prvej sérii 80 dokumentov, ktoré sťažovateľovi poskytli úplný prístup k 25 dokumentom a čiastočný prístup k 55 dokumentom. Komisia tiež uviedla, že vydá rozhodnutie o zvyšných dokumentoch „*v nadchádzajúcich týždňoch*“ .

7. O niekoľko týždňov neskôr Komisia informovala sťažovateľa, že vedie interné konzultácie a že sťažovateľ dostane odpoveď „*v priebehu nasledujúcich týždňov*“. Komisia sa tiež ospravedlnila za oneskorenie.

8. Keďže Komisia nedostala v decembri 2021 ďalšiu vecnú odpoveď napriek dvom pripomienkam, sťažovateľ sa opäť obrátil na ombudsmanka. Sťažovateľ sa domnieval, že Komisia nespĺnila sľuby, ktoré dal.

9. Krátko na to Komisia informovala sťažovateľa, že jeho žiadosť o prístup bola opätovne pridelená novému oddeleniu [6] . Toto oddelenie navrhlo, aby sťažovateľ zúžil rozsah svojej žiadosti o prístup, čo sťažovateľ odmietol.



Vyšetrovanie

10. Ombudsmanka začala vyšetrovanie, či Komisia splnila sľuby, ktoré dala sťažovateľovi.

11. V priebehu vyšetrovania ombudsman dostal odpoveď Komisie na sťažnosť a následne pripomienky sťažovateľa ako odpoveď na odpoveď Komisie.

Argumenty predložené ombudsmanovi

12. Sťažovateľ tvrdil, že Komisia nespĺnila sľuby, ktoré dala v súvislosti s predchádzajúcim vyšetrovaním ombudsmana [7], pokiaľ ide o transparentnosť rokovaní o očkovacej látke, pričom poznamenal, že Komisia vynaložila značný čas na posúdenie svojej žiadosti o prístup.

13. Sťažovateľ dodal, že prevláda potreba transparentnosti rokovaní o vakcínach vzhľadom na to, že EÚ stále rokuje o nových dohodách a že vakcíny stále nie sú všeobecne dostupné na celom svete.

14. Pokiaľ ide o návrh Komisie na obmedzenie rozsahu svojej žiadosti o prístup, sťažovateľ vyjadril podráždenie a uviedol, že by to *bol „veľký krok späť“* od sľubov, ktoré Komisia dala v súvislosti s predchádzajúcim vyšetrovaním ombudsmana.

15. Komisia uviedla, že celkovo dostala veľký počet žiadostí o prístup (85) týkajúcich sa rokovaní o očkovaní (týkajúcich sa viac ako 600 dokumentov), keď začala rokovania. Jeho zodpovedné oddelenie [8] sa preto muselo zaoberať týmito žiadosťami súčasne s rokaním o predbežných kúpnych zmluvách.

16. Komisia tiež uviedla, že mnohé z sporných dokumentov pochádzajú od členských štátov alebo iných tretích osôb, s ktorými musí nahliadnuť.

17. Komisia vysvetlila, že zodpovednosť za vybavenie žiadosti sťažovateľa o prístup (a podobných žiadostí o prístup) bola v októbri 2021 prenesená na nové oddelenie. Toto oddelenie prehodnotilo žiadosť sťažovateľa a vzhľadom na široký rozsah pôsobnosti preskúmalo, či by bol sťažovateľ ochotný zúžiť rozsah svojej žiadosti a navrhol „spravodlivé riešenie“ [9]. Keďže sťažovateľ nesúhlasil s takýmto riešením, Komisia pokračovala v posudzovaní všetkých sporných dokumentov.

18. Komisia uznala, že pri vybavovaní žiadosti sťažovateľa o prístup došlo k značnému oneskoreniu. Uviedla, že to bolo spôsobené zložitou a citlivosťou sporných dokumentov, počtom zainteresovaných strán a záujmov a vysokým pracovným zaťažením vyplývajúcim zo žiadostí o prístup, ktoré dostala v súvislosti s nákupom vakcín proti ochoreniu COVID-19.

19. V priebehu vyšetrovania Komisia informovala ombudsmana, že vydala rozhodnutia o zostávajúcich dokumentoch požadovaných sťažovateľom. Okrem toho uviedla, že dokumenty, ku ktorým sa rozhodla sprístupniť (úplne alebo čiastočne), budú tiež sprístupnené verejnosti na



jej internetovej stránke.

20. Komisia okrem toho informovala ombudsmana, že teraz sťažovateľovi poskytla prístup k predbežným nákupným zmluvám. Prisľúbila, že tieto menej upravené verzie dohôd sprístupní verejnosti aj na svojej internetovej stránke a po ich doplnení o tom informuje sťažovateľa.

21. Sťažovateľ bol nespokojný s udeleným prístupom a požiadal Komisiu, aby preskúmala svoje rozhodnutie týkajúce sa niektorých dokumentov.

Posúdenie ombudsmana

22. Verejné orgány by mali dodržiavať sľuby, ktoré dávajú občanom.

23. Ombudsmanka veľmi ľutuje čas, ktorý Komisia vynaložila na odpoveď na žiadosť sťažovateľa o prístup. Zákonodarca EÚ jasne stanovil, že takéto žiadosti by sa mali riešiť rýchlo (nariadenie č. 1049/2001). Je obzvlášť nešťastné, keď verejný orgán nesplní svoje vlastné sľuby, pokiaľ ide o to, kedy odpovie na žiadosť občana. Tým sa nezvyšuje dôvera vo verejné orgány.

24. Komisia však doteraz odpovedala na žiadosť sťažovateľa o prístup. Dokončila svoje posúdenie a poskytla sťažovateľovi, pokiaľ to považuje za možné, prístup k sporným dokumentom. Komisia takisto opätovne posúdila predbežné zmluvy o nákupe, ktoré boli predtým zverejnené čiastočne, a poskytla k nim lepší prístup, a to aj na svojej internetovej stránke. [10] Komisia tak spracovala žiadosť sťažovateľa o prístup v plnom rozsahu, opätovne posúdila dokumenty v priebehu času s cieľom poskytnúť väčší prístup verejnosti. Komisia uznala, že jej odpoveď sa značne oneskorila. Komisia tiež uznala potrebu transparentnosti v súvislosti s rokovaniami o vakcínach.

25. V tejto súvislosti nie sú v tejto fáze opodstatnené žiadne ďalšie vyšetrovania. Ombudsmanka však vyzýva Komisiu, aby pokračovala vo svojom úsilí o väčšiu transparentnosť rokovaní o očkovaní, a to aj opätovným posúdením čiastočne zverejnených dokumentov v priebehu času a odstránením úprav, ak je to možné. Ombudsmanka žiada Komisiu, aby jej o tom podala správu do šiestich mesiacov od tohto rozhodnutia.

26. Ombudsman si je vedomý toho, že sťažovateľ nie je spokojný s prístupom, ktorý mu teraz poskytuje Komisia, a že je v tejto súvislosti v kontakte s Komisiou. Táto otázka je mimo rozsahu tohto vyšetrovania.

27. Všeobecná otázka oneskorení pri vybavovaní žiadostí o prístup k dokumentom zo strany Komisie je predmetom vyšetrovania ombudsmana z vlastného podnetu (OI/2/2022/MIG [11]).

Záver



Na základe vyšetrovania ombudsman uzatvára tento prípad týmto záverom:

V tejto fáze nie sú opodstatnené žiadne ďalšie vyšetrovania. Ombudsmanka však vyzýva Komisiu, aby pokračovala vo svojom úsilí o väčšiu transparentnosť rokovaní o očkovaní, a to aj opätovným posúdením čiastočne zverejnených dokumentov v priebehu času a odstránením úprav, ak je to možné. Ombudsmanka žiada Komisiu, aby jej o tom podala správu do šiestich mesiacov od tohto rozhodnutia.

Sťažovateľ a Komisia budú o tomto rozhodnutí informovaní .

Emily O'Reilly

Európsky ombudsman

V Štrasburgu 18. júla 2022

[1] Podľa nariadenia č. 1049/2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie:

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/ALL/?uri=celex%3A32001R1049> [Prepojenie].

[2] Vec 86/2021/MIG.

[3] Boli predmetom ďalšej žiadosti sťažovateľa o prístup verejnosti a sťažnosti 85/2021/MIG. Vyšetrovanie vo veci 85/2021/MIG bolo spoločné s prípadom 86/2021/MIG.

[4] Pozri odpoveď Komisie v spoločnom vyšetrovaní č. 85/2021/a 86/2021/MIG:

file:///epsvlwp095.ep.parl.union.eu%4010000/DavWWWRoot/Archives/2021/incident/202100085/REPLY_202100085

[5] Rozhodnutie je k dispozícii na adrese:

<https://www.ombudsman.europa.eu/en/decision/en/141706> [Prepojenie].

[6] Novovytvorený Európsky úrad pre pripravenosť a reakcie na núdzové zdravotné situácie (ďalej len „GR HERA“).

[7] Spoločné vyšetrovanie 85/2021/MIG a 86/2022/MIG.

[8] Generálne riaditeľstvo Komisie pre zdravie a bezpečnosť potravín (GR SANTE).

[9] V súlade s článkom 6 ods. 3 nariadenia č. 1049/2001.



[10] Predbežné kúpne zmluvy sú k dispozícii na adrese:

https://ec.europa.eu/info/live-work-travel-eu/coronavirus-response/public-health/eu-vaccines-strategy_en#document
[Prepojenie].

[11] <https://www.ombudsman.europa.eu/en/opening-summary/en/154404> [Prepojenie].